



شرائط اشتر
ولایاتده سنه لکی
۱۳۰ آلی آیلغی
۷۵ غروشدر
اویچ آیلغی یوقدر

اداره : استانبول

اپوالسورحادهسی

روزنوفون



شرائط اشتر
درسعادتده سنه لکی
۱۰۰ آلی آیلغی
۵۰ اویچ آیلغی
۲۵ غروشدر

عالم مطبعهسی

احمداحسان وشرکاسی

پنجشنبه کونلری چیقار ، فنون ، ادبیات ، صنایع و تجارتدن
بحث ایدر مصور عثمانلی غزرتیهسی

درسعادتده نسخهسی ۱۰۰ یارهدر

سر محرر و مدیری : احمد احسان

ایکیمی سنه - اوججیمی جلد

پنجشنبه - ۲ حزران سنه ۱۳۰۸

عدد ۶۶

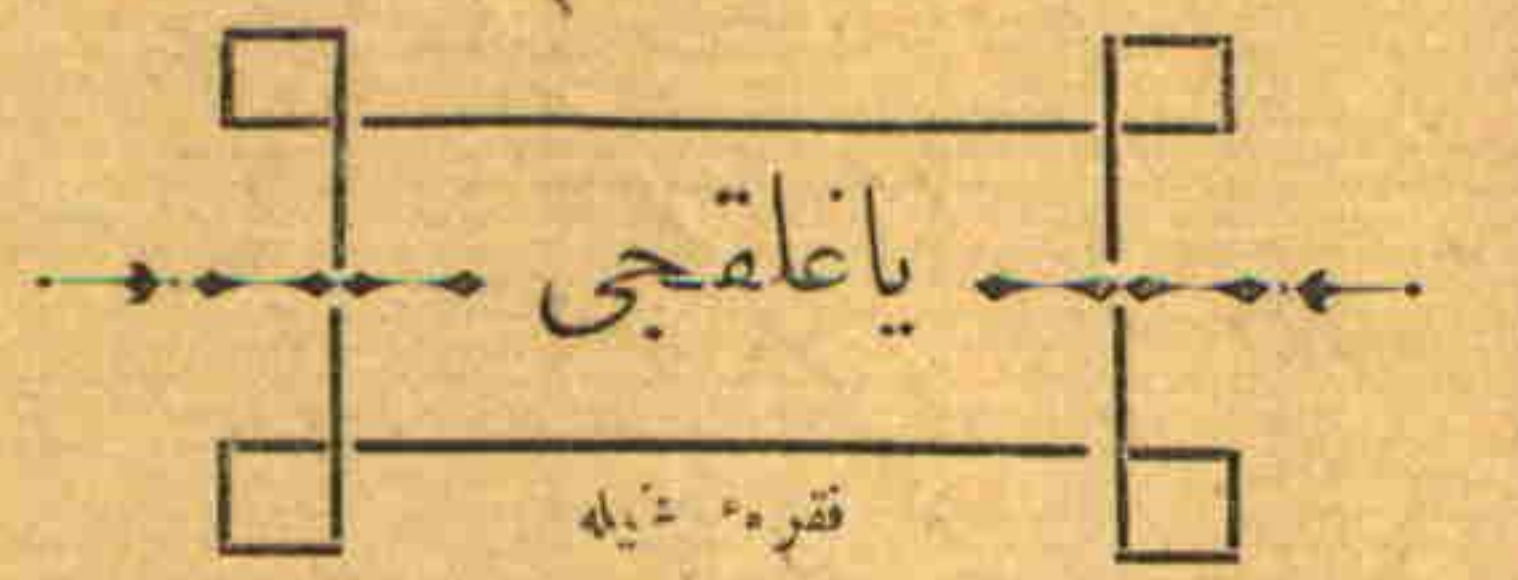
۵۵



برغمه هوارنده کی آثار عتیقه نك بر مورخ قولجه مبلادده اوج عصر اولکی مالی



غزنیه به مخرج امصاص بالجه مغالات سر محرر کر .



حافظ شکری بر یاغلقچی دکانه جا - لیشردی ، اوسته سی ، حافظ شکرینک کال غیرتله چالشدیغندن ممنون اوله رق کیتدیجه کوندلکنی آرتدیریور ، اوده بوسونجهلده دها زیاده چالشیوردی .

شکری سراجخانه باشنده اوطورر ، کیمسه سی یوقدر ، اوراده بر بیکار اوطه سی تدارک ایتشدر ، هر صباح صباحین اون ایکده سوقاغه چقار ، دوغری دکانه کیدر اقسام اذان ایله دکاندن آریله رق اوطه - نه کلیر ، سراجخانه باشندن چارشوده کی یاغلقچیلره زرده کلدیکنی سلیسکنز دکلی؟ شکری دایما شهزاده باشی ، دیرکار آره سی وزنه جیلر بولبله بایزیده کلیر ، بایزیده حکاکار قهوسندن چارشویه کیرر ، اوراده صوله دوغجه در حال دکاننک اوکنه چیقاردی ، شکری هر کون بو بولی تعقیب ایدردی ، انسان بر بولدن هر کون مقن ساعتده کجه جک اولورسه ، سوقانی دولدرن مارین و عابرین آره سندن برقاچنک کندی کی عین ساعتده عن بولدن کچدیکنک فرقه وارر . واقعا او کچنلره مناسبت حاصل اولر اما کونلر کچدیجه آدم اولری دها آز نظر اجنبی ایله کورمه که باشلار ، دوراً سلاملار .

شکری ده بیایدی که هر صباح دکانه کیدرکن شهزاده قره غولنک اوکنده قیر بیلی ، ایاغنه جوق بر غزنیجه بی راست کله زک : « حاوادی ! » دیه باغردیغی ایشیده جک صو ترازوننک انده ارقه سنده کی کوفه - سیله قطع مسافه ایدوب « بمیرطا » دیه توزیع ندا ایدن اقصالی بر بالغه تصادف ایده جک ، وزنه جیلر محبیبی حداننده قولتوغنک البته صیقشدرمش اولدی میندیله صاریلی کتابلری کال شوق ایله کونورن بر مکتبلی بی کوره جک ، بایزید میداننده باب سرعشکری قهونک اوکنده دخی نوبت دکشدرن

صوکره اونودیان لطیف خراملی قادینلرک خیالی کی شکری ینه اونومشیدی . ارتسی کون شکری سوملی قیزه ینه مصادف اولدی ، منویته طانیدی « صحیحدن کوزل بر قیز ! » دیدی ، بوسوزبله قیز - جفزک لطافت و خرامی کندینه تأثیر ایتد - یکنی اکلانیدی ، حتی او کون مشرتیلره چاشیر صابارکن ده خاطرینه کلدی ؛ مشرت - یلرک معاینه ایله بر اقوب کیتدی کلری چاشیرلری دوشیرکن هپ بونی دوشو - ندی ، اونک ایچون بوکون دوشیرمک اوزون سوردی .

- ۲ -

بوکوندن اعتباراً شکری هر کون بولده خام قیزه تصادف ایدر اولمشیدی ، هپده بر بیوک مرکیجی دکاننک اوکنده راست کلیددی ، خام قیز کال مراقله مرکیجینک حاوان دوکدیکنه باقار ، تبسم ایدر ، بولنده دوام ایدر کیدردی . شکری تبسمک کند - ینه می ، یوقسه مرکیجینک طرز غریبه کی چالشمسته می معطوف اولدیغی بیلمز ایدیسده کونلر کچرکجه تبسمی کندی ایچون تاقی ایدر اولدی ، مقابله تبسم کونترتمک ایتردی ، فقط شکری طبعاً یک محجوب و قورقاق ایدی ، تبسمی کونترتمک داعی حاجان اولوردی . تبسم ایدرکن تزارردی ؛ ارقه ده کلن لالانک سرت چهره ایله کندینه باقه بیلمسی احتمالنن دخی قورقاردی .

یاغلقچی بولده هر کون نظر دقتی دعوت ایدن صابیلره ، کچنلره یواش یواش دقت ایتز اولمش ایدی ، انای راهده اولانجه دقتی خام قیزه ملاقی اوله جتی نایسه به معطوف قایلردی ، حتی شمعی بریمی کلوب ده بمورطه جینک ، غزنیه جینک مرتیلرک صباحلری بو بولدن کیدوب کیتدی کلری صورسه شکری حقیقه جواب و برهمکن عاجز قایلری .

شکری بولده کیلره عطف دقت ایتدی کی دکانه واردیغی زمان دخی حالا ساخر

فکریه مشغول اولوردی . بوندن دولانی دایما چاشیرلری کچ دوشیرر ، دالغانلر ایدردی ، حتی بر کون اوسته سی فنا حلد قیزدی ، زبرا چوره بوغچه - نه قونیله جق شیرلی هپ کوملک راقه دیزمشیدی . آرتق شکرینک پیشکاهنده هپ بر منظره وار ایدی ، مرکیجیلر قهوسنده کندینی بولور ، مرکیجی دکاننده حاوانه الهی صاوو - ررکن اوزاقدن لالاسیله بر خانم قیزک کلدیکنی کورر ، حاجانله توقف ایلر . محجوبانه تماشا ایدر ، بولنده کیدردی .

خانم قیز حقیقه حسنا ایدی . بوراده قیز جفزک حسنی توصیف ایله حکم صامیه - سکز ، زبرا جاغی بولمش خوش ادا بر قادینک ملاحظه طبیعیه سی توصیفه هیچ بر زمان قلم قادر اوله منر ، یالکیز شونی بیلکیزکه خام قیز قرال صاجلی ؛ نارین بیایدی ؛ شکری کی ایشنده کوچنده بر دلیقانلینک نظر محبتی جلب ایله بیچاره ری راحتندن محروم ایتش اولسنی ده شو بیلدیکنزه علاوه ایدنجه خام قیزی کوز اوکنه کتیره - بیلیرکنز .

شکری ایسه نه کوزل نه چیرکیندر ، ضعیف دکدر ، شیشمان هیچ ! بونی نه اوزوند ، نه قیصه ! حیاتی غایت مضبوط و منتظم جریان ایتشدر . اخلاقنده خیالپر - سنلک مقفوددر ، دکانه ایشنی عادتاما کنه کی منتظماً کورر ، ماکنه کی اوطه سندن دکانه کیدر کلیددی ، حشریانی حواره لکی هیچ یوقدر ، قزاندیغی پاره نی هر کون آرتدیروب امنیت صندوقه وضع ایدر ، برقاچ - نه صکره اوسته سی کی دکان صاحبی اولمق املنی کوزه دیردی .

حالبوکه مرکیجیلر قهوسنده کی خام قیزه تصادف ایتکه باشیلمی بری شکرینک حیاتنده عدم انتظام کندینی کونترمشیدی . دکانده دالغانلر ایتدی کی ، دکانن چیققدن صکره نایرتسی کون مرکیجیلر قهوسنه وارنجه به قدر اوراده کوره جکندن بشقه برشی دوشونمز ایدی . اوللری اوقدر اینی

کچوب آراحی اوزاقلشدیغی کی ارقه سنه دوشمک استدی ؛ موفق اوله مدی ؛ زبرا بر ملاحظه شکری بی ایقوشمشیدی ؛ تعقیب ایدوبده زرده کلدیکنی ، زربه کتدیکنی کیمک نسی اولدیغی اوکر نیرسه نه قرانه جق ؛ کندی کی بر بیچاره به نسبه لالاسی ایله صباحلری مکتبه کیدن خام قیزالته بو کیمک بر موقعددر دیشیدی ، بورومکه باشلادی ، حیزلندی ، فقط نافله ، کوزدن نهان اولمشیدی .

- ۳ -

آه ! کم اولدیغی کلامق ، برکله اولسون تعاطی ایتک ، شکری ایچون نه بیوک سعادت اوله جق ایدی ! اوقیزک عالم حیاته قارشوق ، کندی کی بره چله قیزک مشغول اولدیغی کورمک عجباً تمسیندر ؛ شکری هر کون عین طرزده جریان ایدن سودانی بر درلو دکشدره میوردی ، سوقاقدده دوروب دقتلی باقعه ، آریلقدن صکره ارقه سنه دوغجه جسارت آله میوردی ، اوسته سندن اذن الوب خام قیزی تعقیب ایتک ، هیچ اولمزنسه زرده کلدیکنی زربه کتدیکنی اوکرتمک استیوردی . بو قراری ویره مشیدی اما اجرایی ایچون لازم کلن جرأت شکری ده موجود دکلی . بعضاً لالاسی کیری ده ایکن تصادف ایتدیکی اولیوردی . اوزمانلر بر لقردی سوبلمک استیور ، بر درلو دیلی تحت حکمنه آله میوردی . عاشق بیچاره ایدی .

کونلر کچدی ، شکرینک راحتی هر کون دها زیاده مختل اولور ، هر صباح بوکون دها دقتلی باقارم ، لالا اوزاقدده ایکن لقردی سوبولرم دیور ، آرزوسنی اجرا ایتمدن دونیور ایدی .

اوسته سندن اذن آلدی ؛ هم اذن ایکی کون ایچون ایدی ، شکری ایکی کون دکانه کیتیمه جکدی ، برنجی کون بازار ایدی نام معتاد زماننده مرکیجیلر قهوسنه کلوب برکوشده بکله دی ؛ اوزاقدن غمدای روحنک ظهورتی فرط هیجانله کوردی ، زواللینک وجودنی بررسنه استیلا ایلدی ، قیز کچرکن شکری کندینی کونترمشیدی ،

ایرتسی کون امر تعقیبی اجرا ایچون محل معلومه کلدی ، بکله دی ؛ خارق العاده اوله رق خام قیز کچمدی ؛ شکری قلدن بر خنجر کیمش قدر متأثر اولدی ؛ خیر ، کلسون اوله منر ، یالکیزکشددر ، یاخود شکری کندیبی کچ قلمشدر . شکری مژدانه ایدملره بولنده دوام ایتدی ، عجباً آتی هیچ کجه جکی ؟ خسته می اولمش ؛ شکری شاشیر مشیدی ؛ افیکاری قارشمش ، نه دوشونه سکنی ، نه دیه جکنی بیلمیوردی !

فرداسی کون دها ارکن قالفدی ، سوقاغه کلدی ، بکله دی ؛ ! خام قیز کچمیور !

ارده دن هفته کچدی ، عادانا دلی اوله - جقدی ؛ نه بیایدیغی ، نه بیایدیغی بیلمیوردی دالغانلر سیدله دکانه پایدیغی ترس ایشلرده چوغلمش ایدی ، اوسته سی براقشام ، « اوغلم آرتق قسمتمک بوقدرمش » دییوردی . شکری محزونانه بوینی اسکوب دکاندن چیقدی ، اوطه سنه کلدی ، هر صباح محل معلومه کایور ترصد ایلور ، مایوساً عودت ایلوردی ، آه ، هیچ اولمزنسه صاحب قلوبنک اسمنی ، شهرتی ، نامنی بیلمسه ایدی !

ایکی آی کچمش ایدی ؛ شکری حالا ایشمز ایدی ؛ ایشمزک دلیقانلینک وظیفه سی دکل ایدیسده بتون بشون ضعیفله مش ، دوچار یاس اولمش بوزولمش

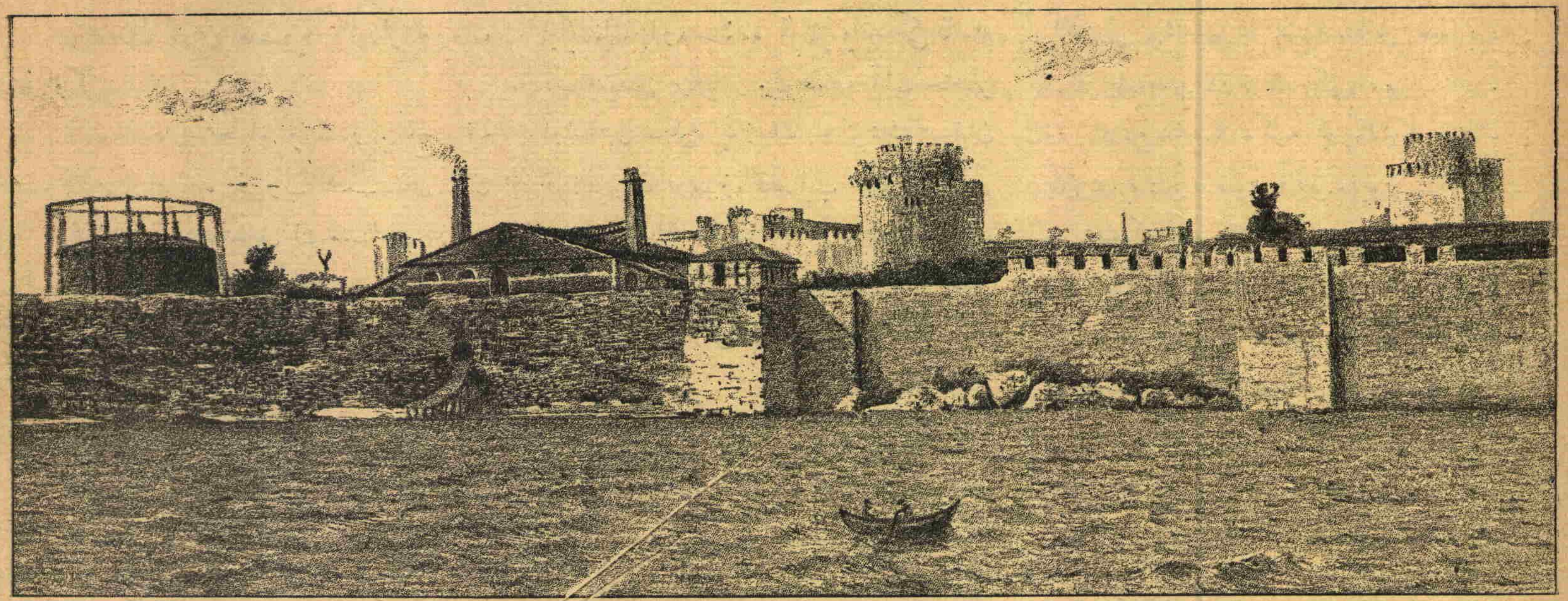


رايهه قطع مسافر ايده بايه

ايدي ، چارشو ارقداشلى شكرينيك
 حالنه يك اچيمش ايديلر ، اوسته سنه رجا
 ايله تكرر قبول ايتديرديلر اما زواللى ده

ايشه كيده جك حال بوق ايدي ؛ اوسته نك
 قبولى اوزرينه اوكون شكري ني اوطه سندن
 الوب دكانه كتير بيورلردى ؛ بايزيد ميدانته

ياقلاشمش ايديلر ، تام مركچيلر قيوسته
 شكري حشيله بر چاقردي ، ارقداشلى -
 ينك قوللرى ارسنه ارقه سى اوستى



يدي قله

دكرده يوزمك

— ۱ —



قتيه بر چوق ارباب فن ،
 انسانلر يوزمك خاصه سنه
 مالك اوله رق يارا دلمش
 ايسه ده صويه كيردكجه دوچار اولدقلىرى
 خوف وحشيت سبيله بويله نافع خاصه دن
 استفاده ايده مامكده درلر ادعا سنده بولنمشلر
 دى . ليكن بالاخره تيبين ايلمشدركه انسان
 صوده يوزركن كندينه طبيعى اولان بر
 وضعيته بولنه من ، صو دروينده اجرا
 ايديلان حر كاتنده آثار زحمت مشاهده
 اولتور . بناء عليه لك تجربيه سز بر چو چوق
 ايله غايت ماهر صاحب ملكه بر بوزنجيك
 بوغولورمى ارسنه اويله بيوك
 فرق بوقدر .

انسانلر ك يوزمك خاصه سنه مالك
 اوله رق خلق بيورلمش اولديغى ، صويه
 دوشن اطفال ايله تجربه سزلك در حال
 غرق اولمى اثبات ايدر . برده چاربا
 حيوانلره باقارسه ق كورورزكه ، اسلا
 دكزه نهره آياق صوقامش اولديغى حاده
 صويه آتيلر آلمز ، عادتا قرده بور بيور
 ايمش كي كمال سكون واستراحت ايله
 يوزر كيدر ده طوغرى يوزمن ، صوده
 بورر .

— ۲ —

ازمنه قديمده ، يوزمك غايت مهم بر
 صنعت عد ايديلردى ، يوزمك بيلميا -
 نلرك انسان كامل اوله ميه جتى ادعا سنه قدر
 وارلردى ، مشلا مصر قديم اهالي سى ،
 روماليلر ، اسكى يونانيلر اطفالنى كوچك
 ياشدن اعتباراً يوزمكه ايشيديرلردى ،
 حالبوكه كوتمزده يوزمك ، اكنجه دن
 عبارت قلمشدر . انسانك يوزمكه
 احتياجى كورولمز ، مع مافيه قضااً صويه
 دوشرسه ، هيچ اولزسه بر قاچ دقيقه
 دوچار خوف وحشيت اولمهن امداد -
 چيلرك ورودينه انتظار ايده بيلمك اوزره
 بر آرز يوزمك بيلمك فائده ليدر .

ذاتا انسان يالى اوشاغى يفتى دكر
 كنارنده بر ملكت چو جتى اولور ايسه طبيعى
 اوله رق يوزمكه هوس ايدر . لازم كلانى
 اوكرنير ، هله انجو ، سونكر ، مرجان
 كي محصولات بحريه سى اولان ملكتلرده ؛
 محصولات مذكورنك صيدي صنعته
 اقتساب ايدنلر ضرورى اوله رق يوزمك
 دالمق هم اى دالمق تعلم ايدرلر .

يوزمك اواعندن بحث ايتزدن اول
 يوزمك تعليم وتعلم ايدنلره بر قاچ اخطارات
 ابتداءيه ده بولنسه ق فائده دن خالى دكلدر .
 موسم صيفه دكر وانهار صولرى

بشقه مو - سملردن زیاده صیجاق اولدینی جهته دایما یازین صویه کیرر لر یوزمک او کزیر لر .

ساعات استعمال مختلفدر . مع مافیة اکثریت اوزره غروب شمسدن اول اولان بر قاج دقیقه نی اگ مناسب زمان اوله رق قبول ایلمش لر در .

وجود تری ایکن صویه کیر ما ملیدر . جلد سطحندن خروج ایدن افزاتی ، صویک دون حرارتی در حال دفع ایدر . بده صحیحی ازاله ایله نتایج وخیمه حاصل ایلر . اسکندر کیرک ، (سینوس) کوله تری ایکن کیردیکندن دولایی فنا بر ورطه هلاک کچیردیکی شئونات تاریخه دندر . انسان کونده بر قاج دفعه صویه کیره ییلر ، فقط هر دفعه سی یاریم ساعتی کچماهلی . علی الخصوص وجودده بورغو - نای حاصل اولدینی کبی در حال چیمه ایلدر . دکر دن چیقار چیمز ، یمک یمک دخی ای دکلدیر . بانی بنای طب هیپوقرات صودن چقانلر هیچ اولزسه یاریم ساعت معده لر نی بوش بولندیر ملیدر دیمش .

استحمام موقعنک انتخابه کلنجه : اگ زیاده نظر دفته آله جق نقطه ممکن مرتبه کولیکده استحمام ایله صویک زیاده متموج یاخود زیاده را کد اولماسنه صرف دقت ایلمکدر .

کوزل یوزمک ایچون اعتیاددن زیاده جسارت لازمدر . فقط جسارت کله سی زیاده بر قباد ایلیق ، شجاعت معالینه آلمانا ملیدر . بوقسه بیوک بر احتیاط سزلق ایلمش اولور .

یوزمک تعلیمنه مخصوص ما کنه هنوز دنیاک هیچ بر طرفنده اعمال اولنه مدی . انسان بو خصوصده دایما ارقدا - شلرک معاوتنه عرض احتیاج ایدر . ذاتاً ارقدا شلک بوبانده اون اون ایکی کونلک معاوتی اکثر با کفایت ایدر . تعلم ایدنلره ایسه آیدمکی اخطارات کافی کلیر .

اول امرده قول کچک قدر ایدن ایکی خاتمه احضار اولنور ، بو خاتمه لر

ایجه . قوتلی ، اوزون بر ایپ ربط ایدیلور ، ایکسنگ آرمسند قو لدر بیننده کی فاصله قدر میدان بر اقیلیر . بویه چه آلت حاضر اولدقدن صکره یوزمک او کزیمک ایستیان قوللری تا اوموزه قدر ایپ خاتمه لر کچیرر صویه کیرر ، ایپک اوجی دخی معلمک یئنده بولنور . آرتق هوسکار نقر عجمی اولسه یینه موازتی غائب ایتمز .

بعض معلملر ، طالبی قوللری اوزرینه آلوب صویه صوقار لر ، بویه چه او کزیمک استرلر سده صو اوزنده ارقه اوستی طوران طالب جزوی خوف ایله چیرینیر بار .

قوللری نه ایپ کچمش طالب صویه کیرر - دکی کبی معلم النده کی ای قیصارق هوسکا - ری سطح مجرده بولندیرر ، بده یواشجه قویو وره رک صوسطخندن جزوی برمدت ایچون اولسون متوازن دوره بیلمک قابل اولدینه طالبی اقناع ایلمش اولور بویه چه هوسکار صوده طور مق قابل اولدینی اکلادینی کبی ، صوده یوزمک آرزوسنه دوشر ، معلمده وسائط سباحتی او کزیمر ، بوراده دیملی که :

« سزی قلدیرن صویه کندی کیزی قویو ورکز ، اولدیفکیز یر عادتاً راحت بر دوشکدر ، قوللری کیزی ایقلا ری کیزی استعمال ایدیکز . بولردن بری سزی کیده - چککیز بره توجیه ایلر ، دیکری سوق ایدر . لکن حرکات کیزه فوق العاده تناسب ویرمایسکیز ، اگر حرکات کیز متناسب دکل ایسه نه یوزرسکیز ، نه آقتی سو کرسکیز .

طلبه ایستدکلری ایجرا ایستدیک کبی سویلان شیلرک یا پامسند مشکلات اولدینی قولایجه آکلار . در حال یایدینی شیلر کندینه طبیعت ثابته اولور . حتی یکریمی سنه صویه کیر مسه بیلر بر دفعه او کزیمکی اونوتمز .

شمعی بوراده هوسکاره یوزمکک انواعی تعلیمه قالمش زدن اول ایی یوزمک ایچون انسانک حرکاتنده تهالک ، کوستر مامسی اطرافنده صولری کو بور تمامسی ، باشی کوزلجه صودن خار جده طومسی ، بور غوناق آتازی

کوستر مامسی ، دیشلری صیقامسی . آغزنی یومامسی ، نفسنده آثار صعوبت اراهه ایلمامسی لازم کله چکی سویل ملیدر . برده دیم که دکره کیرمکه یکی باشلا - یانلری بر دبره صویه آتمق ، یوزیمه صو سریمک کبی هوسکاری قورقوته جق حاللر اجرایی پک مضر در . بر کره هوسکارک قلنده آثار خوف وحشت حاصل اولورسه دکه امکانه او خوفک ازاله سی قابل اوله مز . معلم طلبه سی دایما محافظه ایتملی ، کوزل کوزل نصیحت ایدرک ، بانی صره یوزوب جسارت ویرمی الحاصل ، یوزمکک اکلنجه دن بشقه بر شی اولدیفنه اقناع ایملیدر .

بویه چه مبتدی صوابه کسب الفت ایدر ، خوفی زائل اولور ایسه زمانی کلدیکی کبی همجنسینه معاوتنه ، یاخود قصاده نفسی خلاصه موفق اوله بیایر .

— ۳ —

دکره کیرمکک اکلنجه دن عبارت اولدینی خبر ویرره رک بانیودن اول اتخدی لازم کلان تدابیری بیان ایلمزسه ک ، قار - ثرمنری اکلنجه یوزندن مضر نه القایتمش اولورزه ، بناء علیه شوراده کی بانیوده ایجاب ایدن تدابیر صحیه نی ده تعداد ایله ، تدابیر مذکوریه رعایت اولغا زسه انسانک تهلیکه ماته دخی دوشه یله چکی اخطار ایدم .

انسان نقدر تری اولسه دخی صویه کیرمزدن اول بر مقدار آووجه صو آلوب باشک اوزری یناقلر و معده جو قوری اوغوشدیر ملیدر .

بوعملیات بر قاج دفعه ایجرا اولدقدن صکره بالاتررد صویه آیلوب یوزمکک باشلا - مقده هیچ محذور قالمز . اراهه ایدیکز محللر صوابه اوغوشدیرلدقدن صکره انسان بردن بره دکره آتمزسه ، هر ایق آندجه حاصل اولسی طبیعی اولان تره - مهله خوفله معروض قالمش اولور .

انسان صویه کیرمکه نقدر الشمس اولسه دخی یمک یدکن صکره بانیو ایدر ایسه فوق العاده بیوک احتیاط سزلق ایدر .

اما بوسوزیمزی کوروبده آدم سن ده الی دفعه طوق قارننه صویه کیردم ده برشی اولدم دیه لایفدانه بر صورتده اوموز سیلکنلر وارسه ، شوراعنی نظر دقتلرینه عرض ایدم که هر سنه قضاء صوده بوغو - لانلرک اوجده ایکیسی مطلقاً بعد الطعام بانیو ایدنلر در . الی دفعه بر محذور کورلمزده الی برنجی دفعه سنده دوچار تهلیکه ده دوغریسی بیخه ماته دوشولمش اولور ؛ حالبوکه صوک پشمانق قائده ویرمز دیه بر ضرب مثل اولدینی ده فراموش اولناملیدر .

یوزمک هوسنه دوشنلر اول امرده صویک صوؤ قلمندن قورقار لر ، واقعا موسم صیفک اگ صیجاق زماننده بیلر ، دکرک برودتی بدایه انسان راحتسز ایدر . فقط یواش یواش راحتسزلق بر طرف اولور ، علی الخصوص راحتسزلق بر طرف اولسی متعاقب ، وجودمک هر قسمی غایت طاتلی بر حس استیلا ایدر ، اوحس دمارلره دخی نفوذ ایلر ، بدایتده کی تردد ، قورقو تماماً اونودیلیر .

یوزمکی او کزیماش اولانلر صویه یواشجه کیر ملیدر ، فقط فن سباحته آشنا بولسانلر ، یواش کیرمک احتیاطنه نظر دقت ایتمه بیایر لر . بعضاً طوغریجه آتمق ، صویک صیغ طرفنده بر قاج ایدم یورودکن صکره ارقه اوزری یانیویرمک صیجرا یوب درین اولان یرده باش اشانغی آنلمق هپ یوزمک بیلنلرجه مستعمل قاعده لر دندر .

بعضیلری دکر کسارنده اوزاقدن طوغری قوشار کلیر ، آیاقلری بر برینه صیقوب دیکنه آتیلیر یاخود صاغ وصول جناحی طرفه دونه رک کندینی فیلاتیر .

تعداد ایدیکمز انواعدن اگ معقول و صحته مطابق اولانی آیاقلری بر برینه ربط ادوب دیکنه آتمق قدر . مع مافیة مذکور طرز لرک هپسند دخی مهالک محذور لر واردر . مثلاً درین برده دکره آتیلانلرک ، اگر نفسی طومیه جق اولورسه آغزندن

بروندن کیرن صولر سیبیه بوغولسی ده ملحوظلدر . بوراده استطراد اوله رق سویلیم که دکره آتیلان بر شخص نفسی طوته مزده آغزندن بروندن صو کیرمکه باشلارسه ، ده درینلره قدر ایتوب بوغولق تهلیکه سنده قالمق ایچون صو ایچنده همان ارقه اوستی دوتلیدر . بوسایه ده دهادرینه ایتمز . صو آدمی یوقاری چقارر .

یوقاریده دیدیکمز کبی یوزمک هوسنه دوشن آدم ، اولا کندینه غایت ماهر بر ارقداش انتخاب ایله چکدر . اشته بوارقدا - شک انظار دقت و معاوتی تحتده اوله رق دکره کیرمکی سویله چکلری دفته دکله ملی ، تحاشی اولنسنی بیان ایله چکی تهلیکه لر دن قاجنملیدر .

مابعدی وار

میمه ویرمه

کچلرده امزیمه (ارضاع صنایعی) و امزیمک شیشلر نه بحث ایلمشیدک . بو کونده ممه ویرمه حقه ده اعطای معلومات ایله سوت ننه انتخابی حقه ده کی شرایط و بو خصوصده اتخادی لازم کلن تدابیر صحیه نی بیان ایده چکیز .

چو جق دنیا به کلوب ماده والده سندن آیرلدقدن بر خیبلی زمان اول بر حس مسرتله تهیه ایدیلن قونداغه صارلدقدن صکره ارضاع و اتفاق احتیاجنده در .

بر طرفدن ، چو جفک تراکت اعضا هضمیه سی ، دیکر جهتن ، حملک صوک آیرلنده والده سی مه لرنده حصوله کان تحولات سودک بالذات ارضاع ایچون خالق و افراز اولنسدیفنه قناعت بخش دلائل مبرهنه دندر . ولادتدن بر چوق آیلر صکره بیلر چو جقه اگ مناسب غذا خواص مفیدیه لازمه نی جامع اولان سوتدر . بو حالده ارضاع ، حیاتک ایلمک زماننده کی صورت اغدا و افاددر .

چو جق علی الاکثر طوغریدن طوغری به والده سی یاخود سوت نسبی

مهمسی اخذ ایدر که صحته و اخلاقه اگ زیاده موافق اولان ده بنوع ارضاعدر .

چو جفک بالذات والده سی طرفندن امر برلمسند کی فوائد و محسنات کثیردر . چونکه الحیق والده سودیله چو جفک احتیاجاتی آرمسند مطابقت و موافقت مکملدر . چو جق ولادتده کندیسه مناسب و موافق خواص مادیه نی ولادتدن اوزاقله شدجه حصولی طبیعی اولان تحولات سایه سنده وجودناز کنه تماماً مطابق اولان نسبت و مقداری الحیق بوسوتده بولور .

والده ده چو جفی بالذات امر بر ممکن استفاده ایدر . سوت ، مهملری شیشر مکله برابر قاتیلاشدیروب الهابانه زیاده بر استعداد ویردیکندن طیشاری آتفه بر مجرا بوله ماز ایسه مهملر الهاب ایدوب جراحت و جیان پیدا ایدر . سودک سائر اعضا به هجرت و انتقاله کلنجه بوادعا اصل سزدر .

بر چو جفک لایقیله میدانه چیمه سی مستقلاً والده سودنی اتمسینه متوقفدر . عقلاً ، حکمه ، خلاقه بویه اولمق اقتضا ایدر . والدک وظیفه سی یالکنز والده اولمق آرزوسندن عبارت دکدر ؛ عالمک اگ بیوک مسرتی اگ سوکیلی اکلنجه سی اولان چو جفک صحتی تأمینندر . تأمین صحت نوزاد ایسه ارضاع و اهتمام مادرله مستحصلدر . والده سی قانی ایله بونجه زمانلر بر حیات قالمش اولان بر مخلوق بر عجزک ده بر چوق آیلر حیاتنه الزم موادی والده سی قانندن استحصال ایتمه سی لازمدر . بو خصوصده ، حکیم مشهور ابوعلی سینا طقوز عصر اول تالیف ایلمش اولدینی قانون کتابنده دیبورکه : « ممکن اولدجه مولودی آناسنک سودیله ارضاع ایدلر ؛ زیرا اول مولدک آنا رحمنده ایکن غداسی والده سنک طعی یعنی حیضی قانی ایدی . و آناسنک سودی دم طمشدن استحاله ایتمکله آناسنک سودی انا رحمنده اولان غداسه زیاده مشاهددر . و مولود مأوف اولدینی غدایی زیاده قبول ایدوب آندن استفای زیاده اولور . »

ارضاع مادرانه نک دیکر بر فائده سی ده



صنایع نقسورده طابو : کتبلرک ابرونی

بو حالده چوجفك — نظارت نه درجه مكممل اولورسه اولسون — بر سوت نه براجنی ايله اصلا موفوق اولنه ميه جق بر تفيد واهتمامده سيودله سيدر . آندن بشقه سوت نه ما كولات و مشروبات وساير خصوصانده حفظ سخته نادرأ توفيق حركت ايدر .

والدهلر بالذات ارضاعه تشويق اولمليددرلر . بر طرفدن بونوع ارضاع چوجق ايجون اك موافقدره ؛ ديكر جهتدن بالذات ارضاع ايدن قاديئر توليددن صكره دهها چابوق اعاده صحت ايدرلر . سخته اولوب مقدار كفي سوده مالك اولان هر قادين چوجفني امزيرمه ليدر . اورته بر صحت ارضاع مادرانه يه مانع دكلدر . آلام رحيمه و مبيضيه مبتلا اولان قاديئرلر وعصي و فقير الدم اولوب انتهالري بولنبا . نلرا ارضاع سايه سنده اعاده صحت و حتى كاملا كسب افاقت ايتدكاري تصديق كرده اطبادر .

فرنكي خسته نلنده چوجفك بالذات والدهسي طرفندن امزيرمه سي مجبوري اولمليدر ؛ زيرا فرنكي اوبوندن تولد ايدن چوجق خسته نل سوت نه يه نقل ايدم بيلور . چوجفك بالذات والدهسي سويدي ائمه سنده كي فوئد و محسنات اكلاشلا قادن صكره نه كي احوالده بويله بر ارضاعه مباشرت ياخود دوام جاير اوله ميه جفني ذكر ايدم :

ضعف عمومي و آغزده كي سوء تشكلات (بالخاصه طاوشان دودا قليلق) چوجفك مهي آلب ائمه سنه مساعدا اولمليدندن بو حالده هيچ اولماز ايسه ولادتي متعاقب ايلك كونلرده نوزادي امزيرك شيشه سي ياخود قاتيق ايله بسلك وبالاخره طوغربدن طوغري يه ممدن سوت چيقاره جق بر اقتداري كسب ايلديكننده مهي اغزبنه و برمك مناسبدر ؛ لكن بو كي احوالده والده سنك سوي قاچه جفندن على الاكثر سوت نه يه مراجعته مجبوريت حاصل اولور . ديل باغلك قبيلغندن طولاني امه مبن چوجفك تامين اضعي ايجون ازاله

مانعه لازمدر . دائي بر او قوده و برضعف تام ايجنده اولان چوجق لري اوج ساعتده بر يا قلرينه خفيفه باصديره رق اويادير . مغه و آغز لرينه سوت صاغه رق ائمه آليشدير مغه غيرت ايتمليدر .

والده سوينك مطلوبه موافق خوا . صي حاوي اولماسي ايله عدم كفايتي ، ميه باشنك زياده لك حجمي ياخود بك كوجك بولنسي ، ضعف عومي ، قابل انتقال بعض امراض ايله سازي ياخود حمالي برخسته نلنك دفعه ظهوري ، كوج بر حمل ياخود ولادت ايله حصوله كان ضعف وسايره ارضاع مادرانه يه قارشو لك كده در .

والده نك بيكدن كبه قالمسي ارضاعي هيچ اواز ايسه ايلك آيلرده مطلق صو رنده ترك ايتديرمه مليدر . لكن دهها ايلرو بر زمانده سوت ازاله جفندن چوجق بالجبو . ريه سوت نه يه تسام اولنور . عادتلك ظهوري ده همه حال ارضاعدن فراغتي مؤدي دكلدر . بو بو كي احوالده سودك وباخصوص چوجفك معاينه سي خط حركتي تعيين ايدر . كچ بر والده نك بالذات امزيروب امزيرمه سي ايجون مطلق صورتده بر طيب حاذقك راي ايتمليدر .

چوجفك نصل ونه زمان ميه ويرملي ؟ سوت ، حملك صوك آندن اعتباراً ميه .

لرده وار ايسه ده سوت هماسي زماننده يعني ولادندن ۳۶ : ۶۰ ساعت صكره كثرته لكه باشالار . بونك ايجون على الاكثر سوت كله سنه دلالت ايدن بوزماه قدر چوجفك ميه ويرمامك عادت اولمش ايسه بو بو يرشي دكلدر . چوجق دنيايه كلوب والده براز راختند قدن يعني ولا . دندن ۲ : ۳ ساعت صكره ارضاعه مباشرت اولمليدر ؛ چوجق امه بيلديكي حالده هان طوغار طوغار بو قعل طبيعي به آليشديرله . جق برده ، مملرك شيشه سي بلكه كه هيچ لزوم بو قدر . والده زياده ضعيف قالدنيي حالده بر قاچ ساعتی راحت كچورمك ايجون توصيه ارتدن حالات مستثا اولق

اوزره چوجفك چيچك صوي ، آيدون مطبوخي علاوه اولمش شكر شرطي و برمك عادتى محذور سوز ترك اوله بيلير . ولادتي متعاقب بر قاچ كونلر والدهلر چوجق لرينه ياناركن ميه ويرمليددرلر . هانكي ميه ويريله . جك ايسه او طرفه براز تمايل ايتلي ، بو حالده ميه نقليله والده يه هيچ بر زحمت و مشقت و برمك سوز نوزادك اغزبنه كير . دهها صكره لري ، والدهلر ك اوطورر كن ارضاعده بر محذور بولنديني بر زمانده نوزادي ويريله جك ميه جهتده كي قول اوزرينه ياتيره رق آلك ايله طومغه و ديكر لك اورته و شهادت پارماغيله ميه باشنك كوكني طونورق ميه اوزرينه خفيفه باصديره دفعه ايتمليدر . والده ، ميه ويرديكي زمان چوجفك بروني ايله ايوچه و قولايجه صولوديني نظر اهميته ايتمليدر . چوجفك بوزني كوكسه زياده ياقلاشديره جق برده خفيفه بو قاري يه قالديرمه سي لازم كله . جكندن والده نك يا اوطورمه سي ياخود وجودينك بو قاري طرفي قاتيق بولنسي ايجاب ايدر . هر امزيرشده ايكي ميه ويرمليددر . برمده كي سوت على الاكثر كفايت ايتمز .

چوجق نه قدر ميملي ؟

نوزاد صيقه ائمه محتاجدر ؛ لكن هر زمان وبلا آرام دكل ، ازمنه معينه ده . چوجق لرينه اشتها و قوت لرينه عائد بعض احوال مستثا اولق اوزره چوجفك ايلك زمانلرنده كوندوز هر ايكي ساعتده برمده ويرمليددر . چوجق زياده ضعيف ايسه ياخود كنديسنده زياده بر اشتها وار ايسه ميه زمانلري دهها زياده ياقلاشدير بيلور . اك زياده صيق ويرمه بر جق ساعتده بر ، اك سيرك اولان ايسه اوج ساعتده بر اوله . جقدر . بو حالده عموميله ، ايلك هفته لرده چوجفك « تعيين » ي تعيين اولمليددر . هر امزيرش بلا محذور يكرمي دقيقه سوره . بيلور . اكر چوجق زياده جه امش ايسه فضله سوتى عادتا بر ايجق ريق قدر اهمتسز اولان قي ايله چيناردر . بوق اكر بو قوط

اشتها قيلر ، يشيل استهاللر ، قولنجلر ايله برلنگده واقع اولور ايسه ميه زمانلرينك آره سني اوزاتق و هر ميه ويريشده اودرجه امزيرمه نك ودها اوبسي بر طيب حاذقك رايي آلق لازمدر . زيرا بو كي احوال نايبت جدي اولوب كسب وسائت ايدم بيلور .

هر حالده ، والده نك استراحت و قوتى و چوجفك ده هضم و نومي تامين ايجون ميه زمانلريني تنظيم ايتمليدر . چوجفك هر فرياديني ميه ويره رك صوصديرمغه ، باصديره مغه قانئيشق بك قادر . چوجفك فريادي هر زمان آچاننه دلالت ايتمز . بو صورتده ايلك آيلرده ميه زمانلرينك آره سي كوندوز ايكي ، كيجه درت ساعت وبالاخره كوندوز ۴ ، ۳ كيجه ايسه ۶ ، ۷ ساعت اوله جقدر . چوجق آچقديني زمان قوللريني شدته حركت ايتديرر ، باشي اونه يه برويه چويرر ، مهي آزار كي اغزني آچار ، و اغزبنه صوقيلان پارماغي بر تهلك ايله ياقلايه رق ائمه باشلار . ايشته بو كي حالات فرياددن زياده آچلغه دلالت ايدر .

خلاصه ، اولدق قوتلي بر چوجق هر ميه آليشده ايلك آيلر ۶۰ : ۸۰ غرام ودرت بش آياق اولدقده ۲۵۰ غرام و يكرمي درت ساعتده ۱۵۰۰ غرام قدر سوت امر . سودك مطلوبه موافق اولوب اولمديني و كفايت ايدوب ايتديكي بحق اكلامق ايجون اك امين واسطه چوجني هر كون و هيچ اولماز ايسه سكر كونده بر اولچمكدر . چوجق نقلتجه ايلك ذرت آيدم هر كون ۲۰ : ۳۰ غرام و دردينجي آيدن سكرنجي آيه قدر ۱۰ : ۲۰ غرام و سكرنجيدن اون ايتنجي آيه قدر ۱۰ : ۵ غرام ترايد ايدر .

اكر چوجق بو بولده نقلتجه كوندن كونه زياده لشمز وضعيف قالوب سوتندن استفاده ايلمز و على الخصوص مواد مند فمهي يشيل استناق رنكني آيرسه طيب حاذقك رايي اخذ ايله ياغير كافي كان والده سوننك اتمامي ياخود برسوت نه جلب

وتداركي ياخود ارضاع صناعي يه مراجعت لازمدر .

والده ، هانكي بر سبیدن طولاني ، چوجفني امزيرمه من ياخود امزيرمك ايستمز ايسه برسوت نه تدارك ائمه سي هپسندن مرجعدر . سوت نه يه خانه ده نظارت دائمه ده بولنديرمق چوجفني سوت نه نك اوينه كوندرمكدن چوق اولادر . هر نه ايسه بو بولده اك برنجي تدبير ميه زمانلرينك ومدت ارضاعك بو قاريده عرض ايلديكنه كي اولمليددر . سوت نه نك نه كي شرائطي جامع بولنسي مطالعه ايدم :

سوت نه استخالي نازك بر مسئله ايسه ده يك چوقلري جهالت و قيدسزلق سبيله بوكا اهميت ويرمديكي ودايله على الاكثر شويله بر عطف نظرله كوزه كسيديرلر ك طوتيديني مع الالف بيان ايدرر . مسئله استخلك قوي اساسلر اوزرينه ايتنا ايدلسي ايجون ايستر طوغربدن طوغري يه قاديي ، ايستر چوجفني ، ايسترسه سوينك خواص حكيمه و كيمويه سني مدققانه معاينه لارم اولدقندن بو خصوصده بر طيب حاذقه مراجعت لازمدر . لكن معلومات قيه مفصله يه احتياج قالمسز بر بعض خصوصات واردركه آنلره هر كس از چوق برسوت نه يه تدبير و انتخاب ايدم بيلور . ايشته بز يالكر بونلردن بحث ايدم جكر .

سوت نه نك باشي اهميتي اولوب ۲۰ : ۳۰ آره سنده اولمليددر . مال مختلفه دن انتخابي مسئله سي صرف شخصيه عائد اولوب هر نه قدر سوت نه نك ايكي اوج چوجق سيوتمش اولمستي مؤلفين ترجيح ايديور . لرسه ده بو كي دايه لرك على الاكثر اعتيادات باطله و سقيمه يه استلالريني كورن بو طيب عاجز بزده ايلك دفعه اوله رق طوغوران برسوت نه نك مرجع اولديني فكر ندر . بلا آرام چوجفك سوت ويرمكه آيشميان ، خشخاش شروني وسايره مراجعت ايجون

برسوت نه يه قواعد صحيفي قبول ايتديرمك اودرجه مشكل دكلدر .

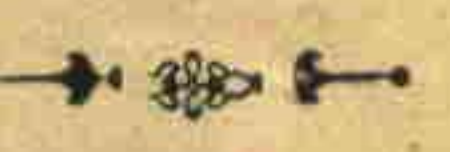
سوت نه نك چوجفك باشي امزيرمه . چكي چوجفك باشنه يقين اولملي . خنزير طوغان بر چوجق ۲ : ۴ آياق وايكي اوج آياق اولان ايسه ۶ : ۸ آياق برسوت امه بيلور . اون آياق ياخود بر سئلك سوت هوز طوغمش بر چوجفك احتياجانه صالح دكلدر . آندن بشقه بويله براسكي سودك دوام ارضاع الزم اولديني بر زمانده تناقص ايتديكي ياخود استون كسدليكي چوق كره كورلمشدر كه بويله بر حالده چوجفني محذور سز اوليان بروقتده سوتدن كسمكه مجبوريت حاصل اولور .

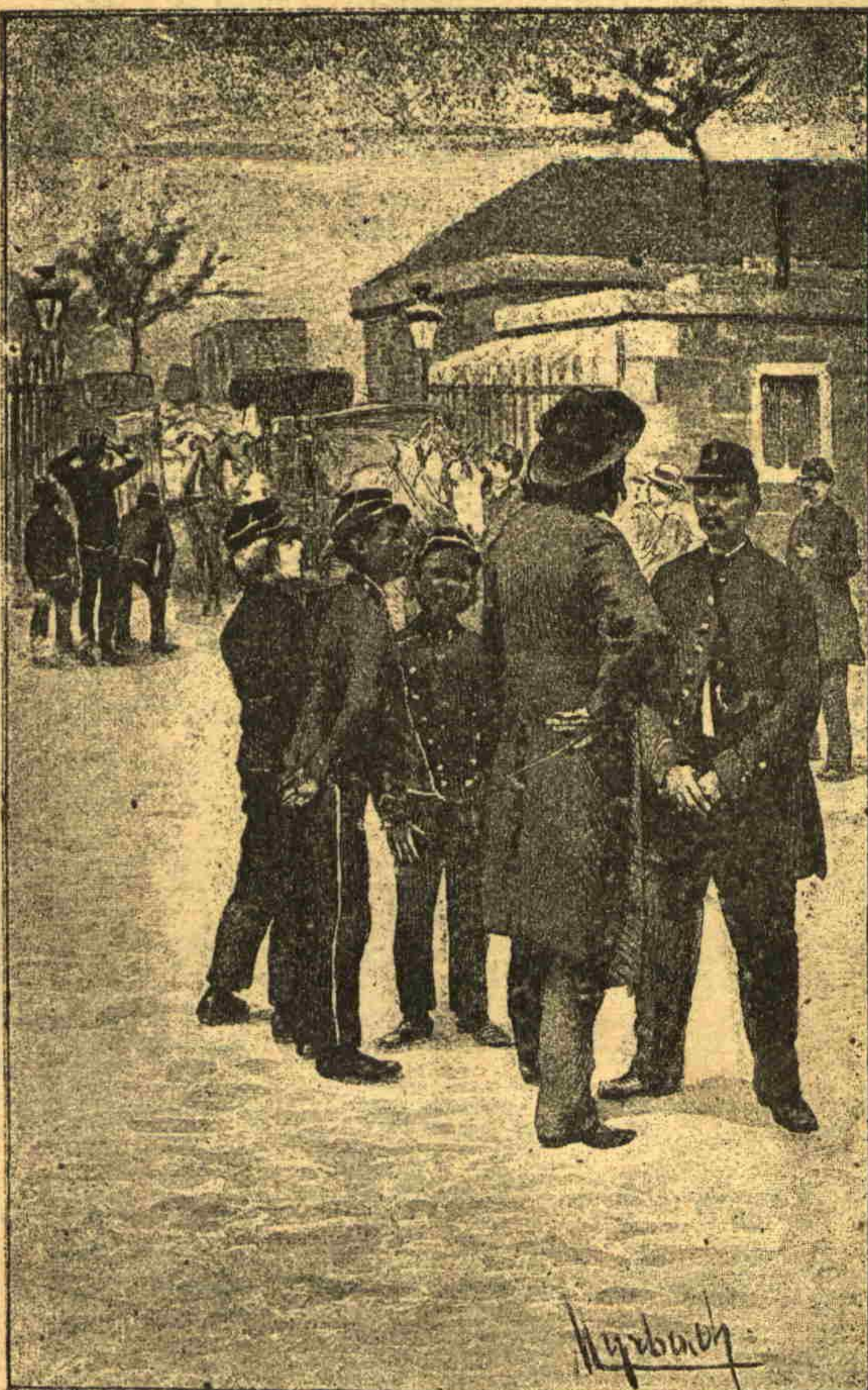
قوي البه اوله رق هيچ بر استعداد مرضيده اولميان و كنديسنده هيچ برسوه تشكل بولنميان سوت نه شايان انتخاب و ترجيحدر . ظاهرأ صاغلام كورينه رك صراجه ، طولاني باغ خسته لقرينه مبتلا اولان دايه رد اولمليددر . صاچلرك رنكي اهمتسزدر . سوت نه آينه طولون اولوب اويله شيشمان بولمليددر ؛ ديشلر منتظم ، ديش انلري كلكوني و قاچجه اولملي ؛ زيرا « ابوچيكنن ابو هضم ايدر » كه بوده سوت نه ايجون لازمدر .

جلده اويله قمرمي لكه ، درلودرلو اندفامات ، زلر ، ياره نشاهلري بولمليددر . صدر كيش و ايوچه نشو و نما بولمش اولق ، مملر نه زياده حجبله نده كوچك بولماق ، م باشلري اوزونجه اولق لازمدر . سوت نه انتخابنده زياده مهم بر دليل و واضظه ده چوجفك صحت و حالدر . چوجق اكرشن وياشنه كوره كوز اولور و قارني زياده بيوك دكل ايسه سوت ويره جك قادينك سوينه اعتد اولنور .

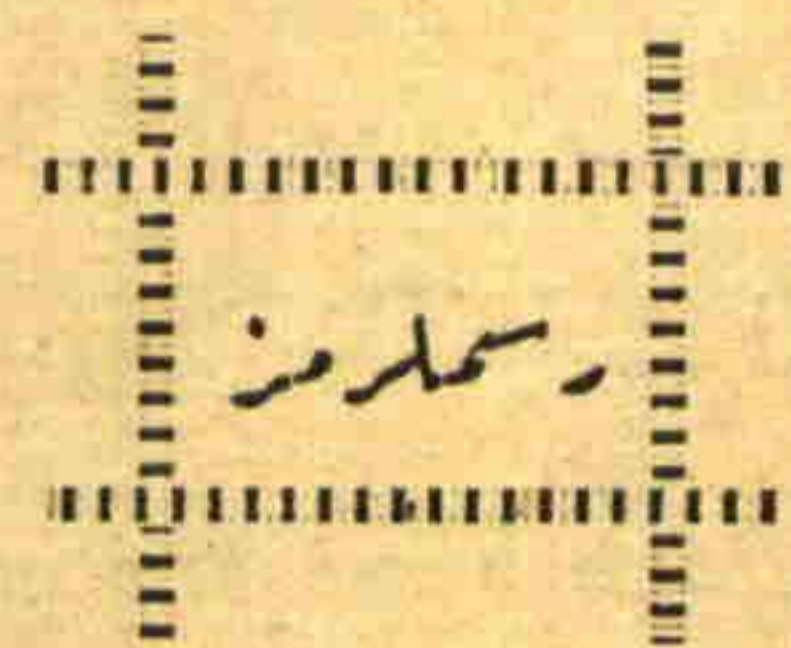
احوال معروضه يه تماميله موافق بر دايه نك سوي ايوكلر ياخود هر هانكي بر سبیدن طولاني آزاليرسه بر طيب حاذقه مراجعتله تبديلنده اصلا تردد ائمه مليدر .

دوقتره بسيم عمر





جق رومانك رسم لندن



برغمه

برغمه اليوم بشيك خانه اونيش بيك قدر نفوس موجود اولوب آيدن ولايت جيله سنه عايد بر قضا مركز بدر .

يدي قوله

نوسخه رسمى كورد يككز . نظره قديم ترووانك قلعه سى اولوب برغمه تسويه ايدان شهر ك ميلاددن ۲۳۳ سنه اولكي حالي كو تتر ؛ برغمه نك شو منظره سى كوروب نقل ايتش مورخ بوقدر ، الحق معلومات موجوده تاريخه دن ، هنوز بر غمه نك جوارنده موجود ووزادن اخراج ايدلش اار عتيقه دن اخذ فكر ايدرك بر مؤاف ، مشاهده ايتديككز رسمى ميدانه چيقارمشرده مذكور رسمى قارئيندن بر ذات ارسال ايتش اولديني جهته غرابت تاريخه اولق اوزره درج صحيفه ايتديك . حختي تا مين ايليه ميز . قديم برغمه نك كتيخانه سى اسكندريه نك قديم كتيخانه سنه معادل ايدى ، دروننده ايكبوز بيك جلد كتب موجود ايدى .



لوندره جوارنده جاملى سراى

رسملى حكاك النسن چيقمش زهابنده بولنتان بعض قارئينمرك فكرى تصحيح واونلرك معلومانى توسيعدن عبارتدر .

قرئستال پاليسى

قرئستال پاليسى ينى جاملى سراى لوندره جوار كويلر نندن بر كوزل موقعه كا ن دهاش بر بنادر . رسميه دنخى كورد يككز سى جاملى سراى تماما دمير چرچيوه و انلره طاقلمش جامدن ياپلمش بر بنادر كه ۱۸۵۱ سنه ميلاديه سنده دنياده ايلك دفعه ككشاد ايدلش بين الملل سر كينك سندن صكره

لوزومسز قالمش دمير چرچيوه و جاملره ميدانه كتيرلمشدر . اصل سراى ۴۹۰ متر طولنده و بر اورته قسم ايله ايكي جناخه علاوه ايدلش قولاردن متشكلدر ، سراى مصارف انشائيسى و عرصه سى داخل اولق اوزره تمام بر جق ميبون انكايير ليراسيله وجوده كلشدر .

جاملى سرايه شمندوفرله كيدليور ؛ لوندره نك هر موقعه سنده ، سراى كز مكم حقي دنخى داخل اولق شرطيله عزيمت وعودت بيلنلرى و يريلور ؛ قطار يكرمى دقيقه ده محل مظلومه ايصال ايدر ، اورانك موقفي جاملى سرايه ، جامله مستور بر اوزون يول ايله مربوطدر ، سرايك هيئت مجموعه سى وحالى حقتنده قارئينه بر فكر مجمل ويرمك همچون « آروپاده نه كوردم » اثرندن آتيدنه كي تفصيلاتى نقل ايليورز ، ذاتا بورسم دنخى مذكور اتردن استعاره ايدلمشدر :

كورد يككز يره وارمق همچون بر چوق مردونلر چيقمش ايدك : نهايت اصل سرايك زمينه اياق باصنجه ايلك حسياتم ابي اولدى ؛ جاملى سراييه لطافتندن عارى فقط محير العقول بر ير بولدم . بن ايسه جاملى سرايه مدخى ايشيده ايشيده ذهمنده بشقه طرز لر ويرميشيم .

جاملى سراى رسمنده كورد يككز طولانى ، مرتفع ودهاش بنانك درونندن عبارتدر ؛ درون بنا يكد يكرندن تفريق ايدلش اوليه رق قوجه بر ديوانخانه كى دوام ايلوب كيدليور . فقط اوقدر بيوك بر ديوانخانه كه ايجه ايكي تيازو ياپمشلر لوقطه لر قورمشلر ، موزلر آمشلر ، دكانلر تاسيس ايتمشلر ، حوضلر قيش باغچه لرى بنا ايتمشلر ينه كوچوك كلامش ؛ حتى سايدقلمدن بشقه دهالك چوق شيلر ايجه صيفار برلشيرده ينه حس ايتز ؛

موقفندن اصل سراى زمينه قدر ۲۲۰ متر ولى بر يولى يورودك ، اوستى هب جاملى ايدى ؛ يول بيتديكي كى ديديكم اوزره سرايه داخل اولدق ؛ مدخل سرايك بر باشنده ومرتفع نقطه ده بولديني همچون پيشگاهه غايت واسع ، اوزون دهاش چيقبور . سرايك جاملى طاوانى كوز الا بيلديكي قدر يوكسكده ، وهر ملك بيراقلىرى ، اشارات و اناج داللى آره سنده بولتيور ايدى .

ديدكيا سراى اوچ پارچدن وجوده كلشدر . ذاتا بو اوچ پارچه رسمده دنخى كوررسككز كه ، برنجى پارچه سى اورته يرده ، ديكر ايكي سده وسط بنانك جنا حيتنده اولق اوزره تشكىل ايلر ؛ موقفندن

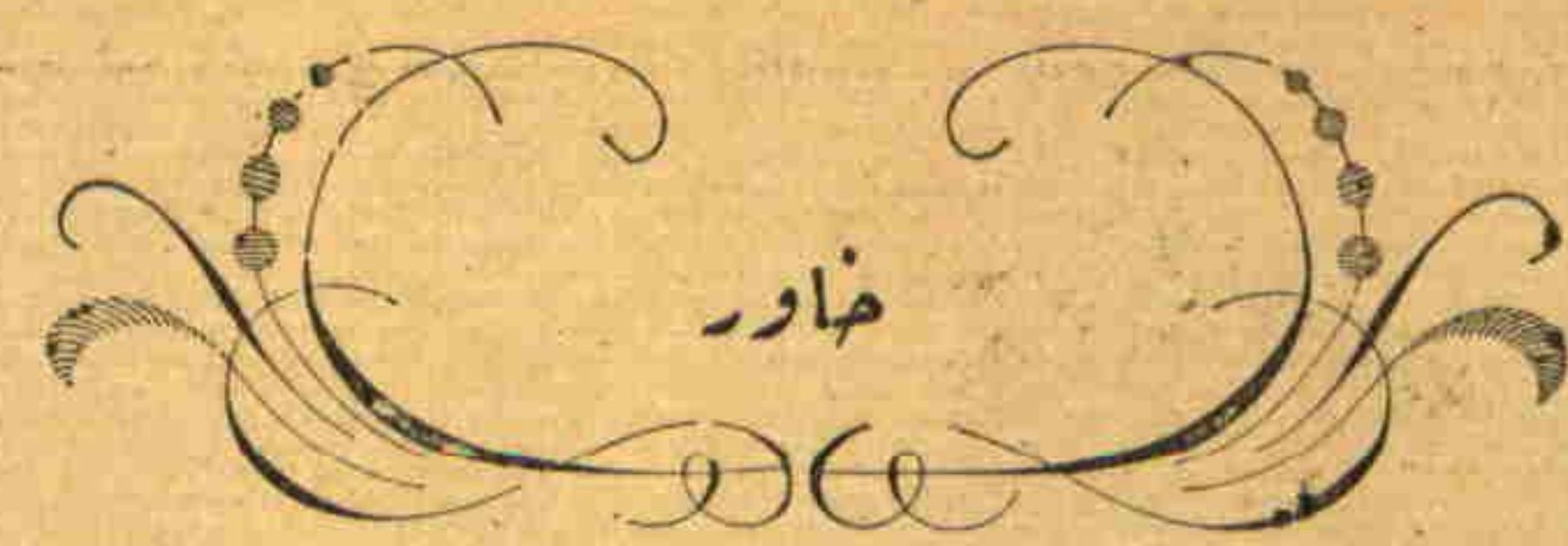
كلنديكي زمان جنوبه ناظر بناجهتته كيريليور ؛ بوراده انكايير حكمداراننك آلچيدن هيكليله شمديكي قورالجه نك بر هيكلى وكوزل بر حوض وار ايدى .

اورته ير قسمنده ۴۰۰۰ كشى استيعا . بنه الويرشلى بر موسيقى صالونى وار ، صالونك وسطنه ۴۵۶۸ بورولى بر اورغ چالغيسى قورمشلردر . چالغى صالونك ايلريسنده ايكيك سيرجى آلير بر اوپزا تياروسى موجوددر .

تيازو ايله موسيقى صالونلر نك اطرافنه دنخى هر ملكتك مختلف طرز معماريسندن نمونه كوسترمك اوزره بنالر ياپلمشدر . مثلاً مصر عتيق و جديد طرز بناسندن ، يونان قديم اصول معماريسندن ، روما طرز معماريسندن نمونه لر اولديني كى مدنيت عربيه يادكارى ايديه اورنكلرى ده واردر .

ديكر جناخه ده كي قسم دنخى جنوب قسمى كى بر حوضى حاوى ، اطرافى هيكللر ايله مزين ايدى .

بز جاملى سرايه كزر كن غايت صيقى بر ياغمور ايله فورتنه آلدى ؛ دهاش بنانك آلتنده دوروب افقمزى احاطه ايتش جاملره چارپه رق ياغان ياغمورك سداسى دكاهمك غريب اوليوردى .



(ملى رومان)

محررى : احمد اصباحه

« مابعد »

بناك درونى واپور كو كرت لرى كې
بر قاج قات ايدى . هر قانه جيقوب تشهر
قانمش رسم و آثار نفيسهنى كورد يكمز كې
بزم دو قوروك بيلديرم قورقوسنى ازاله
ايمك اوزره سرايك تحت الزمين قسمنه
اينوب بر بيوك آقو وار يوم كز دك . آفوو-
ايروم يارسده كوردكارم طرزده وانواع
بالقلى محتوى ايدى .

قربسال پاله سنك برده كوزل باغچهسى
وار ، باغچه يياغور آره سنده سچك اما
چيمق قابل اولديغندن بو اكلانجه دن
مخرواشند و فره يينوب عودت ايتدك . «

فنى اكلانجه

تكرلك — بر مانتار يارچه سنك
اوزربنه درت طويل ايكنه صوقوب
تشكيل ايتدېكى درت كوشه التصاق ايمك
اوزره برده مدور تل ربط ايديكز كه
شوبله جه بر تكرلك ميدانه كئش اولور ،
تلى ايكنه لره ربط ايجون ايكنه لرك نيه سنه
اكة ايله بر اولوق آجوب تلى اورايه
طاققى و اوچندن رسمده كورولديكى كې
بوكمك لازمدر . صكرده بر چوراب
ايكهنه سى مانتارك اوزربنه كچيريكز كه
محورى اولور ، محورك اوچنه بر محل
دوران لازم كاي . بونى ده مقووا يارچه سنك
اوسته ياشد يرلمش بر مانتار له ميدانه كتيرر-
سكز ، انجق مانتارك قسم فوقا نيسنه اوزرى
آز چوقور دليكمز بر دو كه ياشد يرلى
دها يوقا ريسنه ده بر دايكى دو كه ربط ايلملى ،
شوحالده چوراب ايكهنه سى دايكى ايكهنه نك
ايجنده دوكمك ، دليكمزه اتكا ايلمك اوزره
راحتجه دوز . شمى تكر ايككز محل
دوراني دروننده حاضر اولديكى كې ، تكر-
لكك از اوزاغنه بر مقناطيس وضع ايديكز .
برده اسپرطو قنديللى ياقوب مقناطيسه
معروض تلى ايصيدير سه كز تلك ايضمش
قسمى دائما مقناطيسدن مبادعت ايمك
استيرك تكر اكلده بر حركت دوربه حاصل
اولور .

— خاور .
— افندك نظر دقتنى مى جلب ايلدى ؟
— بنم دكل .
— افندم ، خاور بك حليم ونامو-
سكاردر ، حمايه لاقدر ، زواللى قيز .
او حسنيه خدمتجيدكده قلمق نه قناشى !
— اى يا ايسته ! شمى خانم اولوق
ايجون بر فرصت ظهور ايتدى .
— آمان ؟
— اوت ، بر قوجه وار . البته سن ده
بو خصوصه بر شيلر حس ايمشكدر .
— واقعا بر قاج جهندن عرض اشتياق
اولنديغنى بيلورم اما اهميته تاقى ايلديكم
يوق ايدى . على الخصوص ازدواج .
— ديمك سكا سويلين اولدى .
— خير .
— حالو كه بدن اول سكا مراجعت
ايدرلر صايوردم .
— كيم افندم .
— اولآ آشجى .
— آدم ، اونكى لطيفه .
— صكره سايس .
— اوده صاحجه .
— اى رجه نه ديرسك ؟
— باقكز ، رجب اغامك استديكى
دويدم . الله ايجون ده خاور سويله جك
قيزدر .
— رجب فنايدريا ؟
— شهرت باشنى ساللادى .
— بيهوده چالشيور .
— حالو كه بدن بالخاصه رجا ايلدى .
نصل شو خدمتى سن كوره بيليرميسك ؟
— سز سويلسه كز ده مؤثر اولور
اما نافله سويلنش اوله جقدر .
— نچون ؟
— اوراسنى بنده بيلم .
— دوغرى سويله . سن مطلقا
ببايرسك ، زيرا كيجه كوندوز برابر سكرز .
ذكا كده اوله شيلرى كشفه بك
الوبريشلدر .
— مبالغه بيور بيور سكرز ، اكر كيمسه يه

سويله ميه جك كزى ، زواللى قيزه دارليه .
جفكزى وعد ايلر سه سكرز بو سر كزده كى
حسيائى سويليم .
— وعد ايدرم .
— خاورك بر سوداسى وار . قاج
وقتدر دالفين اولدى ، يالكرز قالدنجه
اغلايور ، بردفنه استجواب ايمك استدم ،
جواب الهمدم . قلبنده كزلى بر شى وار ،
فقط اكلامق قابل دكل .
— ديمك رجبى رد ايليه جك نندن
ايميسك ؟
— زياده سيله . مع مافيه بر تشبث ده
واردر ، اوده سرك سويلمكدر .
بوراده بنى بر دوشونمك آلدى ،
خاور ايله شووسيله دن استفاده ايدوب
قونوشمق ، لذت مصاحبه سيله مسعود
اولوق استيوردم اما ، كندمده صلاب
فكره بوله ميوردم ، مع مافيه قيزه قارشى
اولان حسيات عاشقانه غلبه ايلدى ،
قونوشمق لذتى هر درلو تهاكويه مقابل
بولدم :
— خاورى بكا كوندر !
ديدم .
— ۱۲ —
خانم اوده اولمديغى ايجون شهرتك
وسائر خدمتجيلرك نظر تجسسنى جلب
ايمه دن خاور ايله نصل لقردى ايدم بيلسه
ديه دوشونيوردم ؛ وسيله يى شهرتك
حاصل ايمش اولسنه نمون ايدم .
بوارالق ارقه مدن اياق صداسى ايشتم
قلم شده آتمغه باشلادى ، كان خاور ايدى ،
عشوه بازانه وساده بر صورت كيمش ،
صارى ساچلر بنى بر قره پاله حسن طبيعته
مطابق اوله رق قالد ير مشيدى . قيزك
سپاسنى بوزوق كوردم . غايت متأثر ايدى .
بن ايسه اوندن زياده متأثر ايدم . ديدى كه :
— بنى استه مشسكز افندم .
— اوت ، بعض سويله جكم وار . كل .
باغچه نك صيق بر قره سى البته ايلر يهدم
اوراده ديدم كه :

— ايشتمد يكه كوره بعضيلرى سنى
استيورمش ؛ فنا دكل ؛ ديمك قوجه وارمغه
قرار وبردك ؟
باشنى او كنه اكدى ، ساكت قالدى .
قيب قيرمى اولمش ايدى ، واقعا بن سوزه
بويله باشلامه مى ايدم اما فرط تاثر طرز
كلامى بوزمشيدى ، عادتا سويله جك سوز
بوله ميوردم ، اونك ايجون بر آز سر تچه
لقردى يه باشلادم ؛ واقعا انسان متردد و متأثر
اولورسه يا هيچ سوز سويله من ، يا خود
سرت سويلر . مع مافيه اغزندن شوكله لر
دوكولدى :
— امان افندم .
— سنك موقعكده اولان بر قادين
ايجون قوجه وارمق الك معقول حر كندر
نچون آمان افندم ديورسك !
كوريليور يا ، طائلى سويلمك استديكم
خالده بر درلو موفق اوله ميور ، عادتا كيتد كجه
سرتلشيوردم : خاور كوزلر بنى قالد يردى
مخزوانه بكا عطف نگاه ايتدى ، سانكه
انظار مخزوانه سى نچون بنى بويله دوچار
غدا بيلور سكرزديه بيان شكايه ايليوردى
كنديمى طويلامق استدم :
— خدمتكارلر مدن الك ناموسايسى
سنى آلمق استيور قيزم . صباحلبن بكا
مراجعتله توسطى رجا ايلدى ؛ اكر راضى
اولورسه ك ايككزى خدمتمده اليقويه جعنى
وعد ايلرم
مقام رده باش ساللادى :
— كيم اولديغى او كرتنه دن جواب
ورمه . سنى رجب استيور ؛ رجب دن بك
نمونم ؛ سنى آيرسه يارديم ده ايدرم . نصل
ايشكه كليورمى ؟
حقيقه ابله قريانه اداره لسان ايليور-
دم . فقط معذور ايدم ، عمرمده بوقدر
متهيج اولمامشيدم ؛ قيزك مخزون و متأثر
حالى حسنه ده زياده جاذبه يرمش
اولديغندن عادتا مهوت ايدم . صوردم كه :
— قوجه وارمق استه ميورميسك ؟
— خير !
— فقط بر دوشونسهك !

— لزوم يوق !
— سبى نه در ؟
عصبى بر صورتده تيره كه باشلادى ،
ديدم كه :
— بن سويله يمى ؟
اياقلمه قاندى :
— افندم مرحمت !
كله لر بنى سويله بيلدى ، سوزده دوام
ايدرك :
— مادام كه سن دوشونديكى سويله-
ميورسك ، بن دوشونديكى سكا بيلد ير يم ،
سنى كورد يكم كوندنبرى سنى تقدير ايلو-
رم ، سنى كورد يكم كوندنبرى هب سنى
دوشونيورم ، نهايت سنى كورد يكم كوندن
برى هب سنى سويورم .
خاور : « آمان يازى ! » ديدى .
اولديغى يره بيقيلدى ، كندينه كتيرمك
اوزره معاونته شتابان اولدم ، فكر بنى
طويلادى . بنده املك كره صفرده يمك
يركن كنديله قونوشديغ كوندنبرى حاصل
ايتديكم حسيائى ، صكره كچيرد يكم حاللرى
هب نقل ايلدم ، اولانجه اقتدار شاعرانه
و ادبانه مى حسن استعمال ايتدم ، مهوتانه
بنى دكليوردى ، سوزيمى كسميوردى . عادتا
قيزجغزى تسخير ايتشيدم . بن اولمشيدى .
— ۱۳ —
حسياتم ، طرز حياتم كاملا بشقه لشمش
ايدى ، مسعود ايدم ، زيرا تا مين ايلرم كه
عمرمده بويله مسعودانه زمان كچيرمامشيدم .
هيچ بر قادين بكا خاور ايله اولان مناسبتك
بخش ايتديكى سعادت وصفاني و بره مامش
ايدى ، خاور اميدم كى مطيع و نوازشكار
بريار اولمشيدى ، اصلا سوزمندن خارجه
چيقميوردى ، محبت خفيه سنه اميدسنز
سوداسنه حقيقت و روح ويرديكى ايجون
جدا مسعود ايدى ، سعادتى اخفا ايمكى ده
اينى بيليوردى ، بن ايسه ايلر يسى ايجون
بيك درلو تصورلر ايمكله مشغول ايدم ،
مابعدى وار

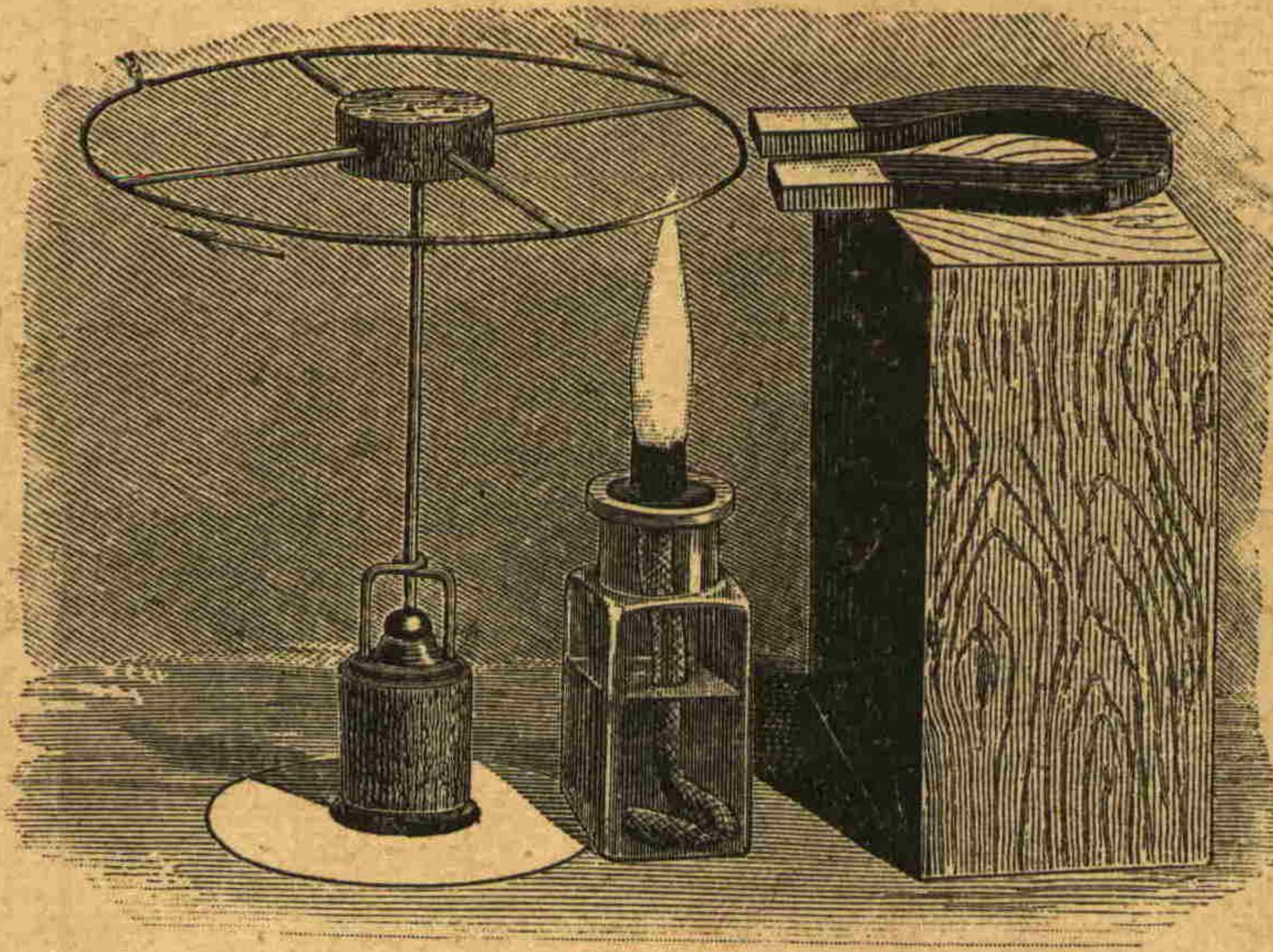
جق

مؤلفی : مترجمی :

آلفونس دورہ سامی یا تازارہ

سزایی

(مابعد)



ذی الکعبه

و شمعہ سندنہ اولدیغی حالده
بر رؤیا کی تکرار کورمشدر .
اوح ! بو آدمه کندیسنی نه قدر
قادرسه او قدر آلام واضطراب
ایچنده براقه بیایر ؛ تحقیر ایدر ؛
قلبی قیزار ؛ حیاتی حتی حیا-
تندن دها قیمتی شیلری پامال
استحقار ایلر ؛ ینه او دقیقه ک

شمعہ سنی هیچ بر زمان ازاله ایده-
مزدی . . .

مورونوال اک لطیف تسمیله :

— اشته مادام ؛ سزی بکلیه رک
مقدمه قرائته باشلانمشدی . . . م ؛
لو ویقونت آموری د ؛ ارژانتون بزله
کندیسنک « محبتہ » دائر اولان اشعار
نفیسه سنی قرائته ایستار ایستی .

ویقونت ! . . . ویقونت ها .

دیمک بو آدم هرشی !

قادرین کندیسنه محجوبانه ؛ بر کوچک
قز کی قیزار ورق خطاب ایستی :

— دوام ایدیگز ؛ موسیو ؛ رجا
ایدرم . . .

فقط ؛ آرژانتون استمدی .
قونتنسک وصولی ، شعرینک اک کوزل
تأیرینی سکتهدار ایتمشدی ؛ محقق بر حسن
تأیر ؛ هم بویله شیلر عفو اولمز ؛ ایکیله-
رک صغوق و کنایه لی بر نزا کتله :

— بتیردم ؛ مادام . دیدی .

صکره ؛ قادینه هیچ مشغول اولیه-
رق ، غلبه لغک اره سنه قارشدی .

زوالی قادرین فایبک تضییق ایلدیکنی ؛
اکلاشلمز صورتده حزنلرله مالی اولدیغنی
حسن ایستی . دها ایلمک کله سندنه بو آدمک
خوشنه کیتمدی . بو حال دها شمیدین
کندیسی ایچون تحمل فرسا ایدی .

مقاله لر کی اوزون ؛ جان سقد-
یسی و یلر و ثقات بخش ایدی .
مورونوال — ده قوستر اصو-
لنده ؛ انسان نمادی ایدن
صیجاق یا غمور دامله لری التده
قلمش ککی ؛ راحت ایتمک ؛
اویوقلامق بیله قابل اوله مزدی .
زورله دیکله ملی . کله لر ؛ محالر ؛
حرفلر ؛ ویده بورغوسی کی
باشک ایچنه کیره رک ؛ اک کوچلری
سامه دن گذار ایدر کن انسانک
دریلرینی یوزر کی ایدی .

بو استماعدن حاصل اولان

بورغونانی اتمام ایدن ؛ مادام مورونوال —
ده قوسترک کندی اصولی اجرا ایدرکن ؛
معلمه مده شه صورتی کسب ایدن چهره سی
ایدی . بر 0 ؛ شکلنده آجدینی اغزی
بوکر ؛ اوزاتیردی . اوراده تالیج طرفه کی
پیکه لرک اوزرنده سکر چو جق اغزی ؛
معلمه نی تقلیداً بوروشور ؛ بوکوردیکه
بواغلا اصول « صورت تلفظ کلمات » تسمیه
اولتوردی . بوسکر کوچک چکله رک
کمال سکونته حرکتده بولنسی بر تأیر
غریب حاصل ایدردی . مادمازل قونستان
اوراده وورلمش کی ایدی .

فقط قونتنس بونلرک هیچ برینی کور-
میوردی . سالونک قیوسنه طیامش ؛
قوللرینی کوکسنک اوزرینه قاووشدیرمش ؛
کوزلری غائب اولمش ؛ شاعرینه
باقیبوردی .

قادرین مستغرق خیال ایدی .

اوزا قلا شمش ؛ عزیمت ایتمش ؛
اوچمش کی حس اولتوردی ؛ یوقاری به
طوغری قالمش باشی ؛ کویا که سسلر
دیکیلیوردی .

وقت ؛ وقت نظری آله لیر ؛ زمینه
اینر ؛ فقط بریره منصوب اولمغه تنزل
ایتمزدی .

مابعدی وار

احمد احسان

بر قاج دقیقه اق سکونت عمیقہ ایله
کندیسنی کوسترن بواضطرابی تسکین
وازاله ایچون ؛ والده سنی کورن ؛ سالونده کی
موفقیتی ؛ مورونوالک تعظیبات واحتراماتی ؛
بیان جقک لطافت و نزا کتنه مراجعت
لازم کلیوردی .

دوبارانسینک وضولیله حاصل اولان
شورش وهیجان کسب سکونت ایستی .
هرکس قرائت معنیداری دیکلمک ایچون
یرلرینه اوتوریورلردی . خانمنه رفاقت
ایدن بو عالی قونستان ، تابر کوشده
شاگردانک یاننده کی پیکه ده اوتوردی .
جق موقع شرف اولان والده سنک
قولتوغنه اتکا ایتمدیکه یاننده بولنسان
مورونوال برطور پدرانہ ایله صاحب لری
اوقشاردی .

هرکس ، توزیع مکافاة رسمنده
بولنیورلریش کی بر هیئت هیئت نما شکلنده
اسکمله لره صره لندیله . نهایت ، مادام
مورونوال — ده قوستر بر کوچک
ماصه یی ؛ بتون پیکه یی ؛ لامبه نک بتون
ضیاسنی کندیسنه حصر ایله بن مورونوالک
علم تعریف طوائف بشره منسوب اوله رق
مغول جنسنه دائر اولان مقاله سنی اوقومغه
باشلدی .

بو ، جمعیت علمیه لرده ؛ درت بش کتی
یننده اوقونورق اعضایه اویقو کتیرن